

WYDZIAŁ: Nauk Humanistycznych i Społecznych
Kierunek: Filologia
Specjalność: Program tłumaczeniowy
POZIOM: II stopnia
TRYB: stacjonarny
Rok rozpoczęcia studiów 2018/2019

SEMESTR 1

Lp.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Godziny	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
			Ogółem		
PRZEDMIOTY TRZONOWE					
	Narzędzia w pracy tłumacza	konwersatorium	30	4	zaliczenie z oceną
	Techniki przekładu	konwersatorium	15	2	zaliczenie z oceną
	Retoryka i stylistyka	konwersatorium	15	2	zaliczenie z oceną
	Analiza i rozumienie tekstu	konwersatorium	30	4	zaliczenie z oceną
	Studia porównawcze: język, kultura, literatura I	konwersatorium	30	6	zaliczenie z oceną
WARSZTATY DLA WYBRANEJ PARY JĘZYKOWEJ (zgodnie z wyborem dokonany na etapie rekrutacji)					
	Przekład pisemny I: kultura w przekładzie	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład ustny I: przekład środowiskowy	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład specjalistyczny I: narzędzia CAT w tłumaczeniach technicznych	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład treści kreatywnych I: przekład literacki	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
Liczba godzin i punktów			240	30	

SEMESTR 2

Lp.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Godziny	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
			Ogółem		
PRZEDMIOTY TRZONOWE					
	Studia porównawcze: język, kultura, literatura II	konwersatorim	30	6	zaliczenie z oceną
	Teorie przekładu	konwersatorim	30	4	zaliczenie z oceną
	Fakultet 1	konwersatorim	30	5	zaliczenie z oceną
	Proseminarium magisterskie	seminarium	30	3	zaliczenie z oceną
WARSZTATY DLA WYBRANEJ PARY JĘZYKOWEJ (zgodnie z wyborem dokonany na etapie rekrutacji)					
	Przekład pisemny II: polityka i gospodarka	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład ustny II: przekład konsekwentny	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład specjalistyczny II: tłumaczenia urzędowe i prawnicze	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład treści kreatywnych II: przekład audiowizualny	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
Liczba godzin i punktów			240	30	

SEMESTR 3					
Lp.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Godziny	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
			Ogółem		
PRZEDMIOTY TRZONOWE					
	Studia porównawcze: język, kultura, literatura III	konwersatorium	30	6	zaliczenie z oceną
	Tłumacz na rynku	konwersatorium	15	2	zaliczenie z oceną
	Jakość w przekładzie	konwersatorium	15	2	zaliczenie z oceną
	Fakultet 2	konwersatorium	30	5	zaliczenie z oceną
WARSZTATY DLA WYBRANEJ PARY JĘZYKOWEJ (zgodnie z wyborem dokonany na etapie rekrutacji)					
	Seminarium magisterskie 1	seminarium magisterskie	30	8	zaliczenie z oceną
	Przekład pisemny III: teksty naukowe i akademickie	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład ustny III: przekład symultaniczny	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład specjalistyczny III: wprowadzenie do tłumaczeń poświadczonych	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
	Przekład treści kreatywnych III: transkrecja (marketing i reklama)	warsztaty	30	3	zaliczenie z oceną
Liczba godzin i punktów			240	35	

SEMESTR 4					
Lp.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Godziny	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
			Ogółem		
PRZEDMIOTY TRZONOWE					
	Krytyka przekładu	konwersatorium	30	6	zaliczenie z oceną
	Praktyka zawodowa	praktyki	240	10	zaliczenie z oceną
WARSZTATY DLA WYBRANEJ PARY JĘZYKOWEJ (zgodnie z wyborem dokonany na etapie rekrutacji)					
	Seminarium magisterskie 2	seminarium magisterskie	30	9	zaliczenie z oceną
Liczba godzin i punktów			300	25	

	Godziny	Liczba punktów ECTS
	Ogółem	
Liczba godzin i punktów na wszystkich latach	1020	120